

GB Specifications

Output Specifications	
Outputs	2
Dimming capacity	2 x 575 W@ 40°C max.
	Note: The 575 W is the total load on the output. Do not use the dimmer with traditional transformers. If the installation uses an electronic transformer, the load is typically 10% on the transformer and 90% on the lamps.
Rated operational voltage	230 VAC ±10%
Dimming speed	3,6 s (5% - 100%)
Response time	1 Cycle: ≤ 272 ms @ 128 channels)

Supply Specifications	
Power Supply	
Rated operational voltage	230 VAC ±10%
Power consumption	12 VA
Power dissipation	Max. 15 W
Frequency	50/60 Hz

Electrical isolation smart-house output/supply	4 kV
--	------

General Specifications	
Power ON delay	7 s

Indication for Supply On	LED, Green
Alarm	LED, Red = Flashing
	Slow flashing: Overload
	Fast flashing: Short circuit
smart-house carrier	LED, Yellow
Output On	LED, Red (one per output)

Environment	
Operating temperature	0° to +50°C/32° to +122°F
Humidity (non-condensing)	Max. 85%
Housing	H6-housing
Operating Device	Switch for selection of negative/positive phase angle control. Push button switch for turning output "ON" (one per output).

Latching switch for entering scenarion programming mode. IEC 60669, EN 55022/ EN 50081-1 and EN 55024/ EN 50082-1

Standards	
------------------	--

The shown values are factory settings and are consequently protected against accidental resetting. Nevertheless, it is possible to disable the protection to change the default values. The following steps 1-4 explain how the protection can be disabled, the settings restored. The steps are explained with addresses for Dimmer 1, but the same is valid for Dimmer 2.

Mode of Operation

Coding

With the BGP-COD-BAT programming unit, each switching channel can be assigned any address between A1 and P8 via the modular socket on the front of the dimmer. The allocation of the channels is as follows:

	Channel	Description
DIMMER 1	1	ON / OFF / Dimming
	2	Lighting scene 1 (3)
	3	Lighting scene 2 (4)
	4	Dimmer 1 output status
DIMMER 2	5	ON / OFF Dimming
	6	Lighting scene 1 (3)
	7	Lighting scene 2 (4)
	8	Dimmer 2 output status

Functions which are not required should remain uncod. The coding of the dimmer can be carried out without either supply voltage or smart-house signal. It is retained permanently, but may be overwritten at any time. The Dimmer output are configured in such a way at the factory that it will be switched off in the event of a fault. This configuration too can be changed with the BGP-COD-BAT. Setting "1" results in switching on the lighting to 100% in case of a fault, while setting "0" switches off the Dimmer output (factory setting).

Putting into service
Commissioning may only be carried out by an authorised, trained technician. Observe the connection diagram when installing. All lines to be connected must be dead. The N-connection is absolutely necessary for the operation of the dimmer.

	Turn to the left: Do not use the dimmer in this position.
---	---

	Turn to the right: Factory settings. Negative phase angle control (Halogen lamps with electronic transformer), or ordinary ohmic load. (Negative edge triggered).
---	---

Although an incorrect setting will result in malfunction, it will not cause irreparable damage to the dimmer. The following table shows the allocation of terminals:

Terminal	Description
1	smart-house signal conductor + (D +)
2	smart-house signal conductor - (D -)
19	Line in
20/21/22	N-conductor
31	Line out - Dimming channel 1
32	Line out - Dimming channel 2

Connections between the smart-house signal and to earth potential will cause malfunctions and are not permissible. Attention should be paid to the correct polarity of the supply voltage and the smart-house signal. In order to meet the requirements for protective low voltage, VDE 0100, part 410, should be observed and applied during installation.

LED indicators
Front-mounted LEDs indicate the status of the device:

LED	Description
GREEN	Supply ON
YELLOW "Bus OK"	smart-house carrier: OFF: Bus fault ON: Bus is OK
RED Fault	Monitoring: OFF: Status OK ON, flashing slowly: Overload ON, flashing fast: Short circuit
RED Output 1	Dimmer 1: OFF: Dimmer output off ON: Dimmer output on
RED Output 2	Dimmer 2: OFF: Dimmer output off ON: Dimmer output on

Functions and programming
The dimmer is programmed with the BCP-COD-BAT programming unit. Up to eight addresses can be programmed, 2 x 3 of

which (IN/OUT 1-3, 5-7 of the BGP-COD-BAT) are dedicated to controlling the dimmer itself (light level) - see the following table "Factory Settings". The remaining two addresses (IN/OUT 4, 8 of the BGP-COD-BAT) are output signals on the bus and indicating if the dimmers are activated. The addresses are selected in the configuration software as push button channels.

Address	Description
1	Dimmer up/down (long activation) Turn on/turn off (short activation)
2	Desired light level, see "Factory Settings"
3	Desired light level, see "Factory Settings"
4	Dimmer activated
5	Dimmer up/down (long activation) Turn on/turn off (short activation)
6	Desired light level, see "Factory Settings"
7	Desired light level, see "Factory Settings"
8	Dimmer activated

The light levels 3 and 4 can be programmed by combining 2 addresses.

Channel combinations (Dim. 1/Dim. 2)	Activation	
1 / 5	2 / 6	3 / 7
	Short	Long
	ON/Off	Dimming Up/Down 5%...100%
	Light. scene # 1 (40%)	Store light. scene # 1
	Light. scene # 2 (80%)	Store light. scene # 2
	Light. scene # 3 (20%)	Store light. scene # 3
	Light. scene # 4 (60%)	Store light. scene # 4
	100%	100%
	0% / OFF	Set light. scenes back to factory scenes

(1) Factory settings

The shown values are factory settings and are consequently protected against accidental resetting. Nevertheless, it is possible to disable the protection to change the default values. The following steps 1-4 explain how the protection can be disabled, the settings restored. The steps are explained with addresses for Dimmer 1, but the same is valid for Dimmer 2.

- Programming access (Unlock)
 - Press the blue button on the front of the dimmer. Now the dimmer is open for changing the scenario values.
- New light level
 - Use address 1 to set the required light level.
 - Activate, for approx. 3 seconds, the address to which the chosen light level is to be allocated.
 - The new light level is stored when the light intensifies rapidly to 100%, dims to 5% and goes back to the actual value.
- Protection (Lock)
 - Press the blue button on the front of the dimmer. Now the dimmer is closed. To change the scenario again, please go to step 1.
- Restoring the factory settings
 - Press the blue button on the front of the dimmer. Now the dimmer is open for changing the scenario values.
 - Activate address 1, 2 and 3 for approx. 9 seconds.
 - The factory settings are restored when the light intensifies rapidly to 100%, dims to 5% and goes back to the actual value.

D Daten

Technische Daten - Ausgang	
Ausgänge	2
Dimm-Leistung	2 x 575 W bei 40 °C max.
	Anmerkung: Die 575 W ist die gesamte Last auf dem Ausgang. Nicht mit herkömmlichen Trafos benutzen. Wenn die Installation ein elektronischer Trafo benutzt, will die Belastung in der Regel 10% auf dem Trafo und 90% auf den Lampen sein.
Nenn-Betriebsspannung	230 VAC ±10 %
Dimm-Geschwindigkeit	3,6 Sek. (5 % bis 100 %)
Ansprchzeit	1 Zyklus: ≤ 272 ms bei 128 Kanälen)

Technische Daten - Betriebsspannung	
Betriebsspannung	230 VAC ±10 %
Nenn-Betriebsspannung	12 VA
Leistungsaufnahme	Max. 15 W
Frequenz	50/60 Hz
Elektrische Isolierung	smart-house-Ausgang/Versorgung 4 kV

Allgemeine Technische Daten
Einschalverzögerung 7 Sek.

Anzeige für Betriebsspannung ein	LED, grün
Alarm	LED, rot – Blinkend
	Langsam blinkend: Überlast
	Schnell blinkend: Kurzschluss
smart-house-Trägersignal	LED, gelb
Ausgang ein	LED, rot (eine pro Ausgang)
Umgebungsbedingungen	
Betriebstemperatur	0 bis +50 °C
Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)	Max. 85 %
Gehäuse	H6-housing
Bediengerät	Wahlschalter für Phasenanschnitt-Phasenabschnitt. Druckschalter zum „EIN“-Schalten des Ausganges (einer pro Ausgang). Rastschalter zur Eingabe der Betriebsart Szenen.

Normen	IEC 60669, EN 55022/ EN 50081-1 und EN 55024/ EN 50082-1
---------------	--

Arbeitsweise

Kodierung

Mit der BGP-COD-BAT-Programmiereinheit lässt sich über dem Modular-Stecker auf der Gerätefront des Dimmers jeder Schaltkanal einer Adresse zwischen A1 und P8 zuweisen. Die Belegung der Kanäle sieht wie folgt aus:

	Kanal	Beschreibung
DIMMER 1	1	Dimmen / EIN/AUS
	2	Lichtszene 1 (3)
	3	Lichtszene 2 (4)
	4	Ausgangszustand Dimmer 1
DIMMER 2	5	Dimmen EIN/AUS
	6	Lichtszene 1 (3)
	7	Lichtszene 2 (4)
	8	Ausgangszustand Dimmer 2

Unnötige Funktionen sollten nicht programmiert werden. Die Kodierung des Dimmers kann ohne Versorgungsspannung oder smart-house-Signal durchgeführt werden. Sie wird dauer­halt gespeichert, kann aber jederzeit überschrieben werden. Der Dimmer-Ausgang ist werkseitig so konfiguriert, dass er bei Fehlern sofort ausgeschaltet werden. Auch diese Konfiguration kann mit dem BGP-COD-BAT geändert werden. Einstellung „1“ schaltet das Licht bei einem Fehler 100 % ein, und Einstellung „0“ schaltet den Dimmer-Ausgang aus (werkseitige Einstellung).

Inbetriebsetzung
Die Inbetriebsetzung darf nur von einem autorisierten und geschulten Techniker vorgenommen werden. Beim Einbau die Anschlussdiagramme beachten. Alle anzuschließenden Leitungen müssen Signal- bzw. Spannungsrei sein. Der N-Anschluss wird unbedingt für den Dimmerbetrieb benötigt.

	Links drehen: Verwenden Sie nicht den Dimmer in dieser Position.
---	--

	Rechts drehen: Werkseitige Einstellungen. Negative Phasenanschnittkontrolle (Halogenlampen mit elektronischem Trafo) oder normale Ohm-Last. (Negativer Rand ausgelöst).
---	---

Obwohl eine falsche Einstellung zur Funktionsstörung führt, wird kein unheilbarer Schaden am Dimmer verursacht. Die folgende Tabelle zeigt die Zuordnung der Klemmen:

Anschluss	Beschreibung
1	smart-house Signalleiter + (D +)
2	smart-house Signalleiter - (D -)
19	Leitung ein
20/21/22	N-Leiter
31	Leitung aus – Dimm-Kanal 1
32	Leitung aus – Dimm-Kanal 2

Verbindungen zwischen smart-house-Signal und Erde verursachen Funktionsstörungen und sind nicht zulässig. Auf die richtige Polarität der Versorgungsspannung und das smart-house-Signal ist zu achten. Um den Anforderungen für Schutzkleinspannung zu entsprechen, sollte VDE 0100, Teil 410, während des Einbaus beachtet und eingehalten werden.

LED-Anzeigen
Die LEDs auf der Gerätefront zeigen den Status des Gerätes:

LED	Beschreibung
GRÜN	Stromversorgung EIN
GELB „Bus OK“	smart-house-Trägersignal: AUS: Bus-Fehler EIN: Bus ist OK
ROT Fehler	Überwachung: AUS: Status OK EIN, langsam blinkend: Überlast EIN, schnell blinkend: Kurzschluss
ROT Ausgang 1	Dimmer 1: AUS: Dimmer-Ausgang aus EIN: Dimmer-Ausgang ein
ROT Ausgang 2	Dimmer 2: AUS: Dimmer-Ausgang aus EIN: Dimmer-Ausgang ein

Funktionen

Der Dimmer wird mit Hilfe des Programmiergerätes BGP-COD-BAT programmiert. Bis zu acht Adressen können programmiert werden. 2 x 3 der Kanäle (EIN/AUS 1-3, 5-7 des BGP-COD-BAT) sind für die Steuerung des Dimmers reserviert (Lichtebene) - siehe Tabelle unten. Die übrigen zwei Adressen (EIN/AUS 4, 8 des BGP-COD-BAT) sind Ausgangssignale auf dem Bus und zeigen, ob die Dimmer aktiviert sind. Die Adressen werden in der Konfigurationsoftware als Kanal mit Tastfunktion gewählt.

Adresse	Beschreibung
1	Auf-/Abdimmen (lange aktivierung) Ein-/Aus­schalten (kurze aktivierung)
2	Gewünschte Lichtebene, siehe "Werkseinstellungen"
3	Gewünschte Lichtebene, siehe "Werkseinstellungen"
4	Dimmer aktiviert
5	Auf-/Abdimmen (lange aktivierung) Ein-/Aus­schalten (kurze aktivierung)
6	Gewünschte Lichtebene, siehe "Werkseinstellungen"
7	Gewünschte Lichtebene, siehe "Werkseinstellungen"
8	Dimmer aktiviert

Die Lichtebenen 3 und 4 können durch die Kombination von 2 Adressen programmiert werden.

Kanalkombinationen (Dim. 1 / Dim. 2)	Aktivierung	
1 / 5	2 / 6	3 / 7
	Kurz	Lang
	EIN / AUS	Dimmen auf/ab 5 %...100 %
	Lichtszene 1 (40 %)	Licht speichern. Szene 1
	Lichtszene 2 (80 %)	Licht speichern. Szene 2
	Lichtszene 3 (20 %)	Licht speichern. Szene 3
	Lichtszene 4 (60 %)	Licht speichern. Szene 4
	100%	100%
	0 % / AUS	Lichtszenen auf Werkseinstellungen zurücksetzen

(1) Werkseinstellungen

Die aufgeführten Werte sind Werkseinstellungen und sind deshalb gegen versehentliches Verstellen geschützt. Es ist jedoch möglich, die Schutzfunktion unwirksam zu machen, um die Vorgabewerte

zu ändern (siehe Programmierung). Die unter Programmierung erwähnten Adressen sind für Dimmer 1, aber dieselben Vorgänge gelten für Dimmer 2.

- Programmierungszugriff (Öffnen)
 - Blaue Taste an der Front des Dimmers drücken. Jetzt ist der Dimmer für eine Änderung der Szenenwerte offen.
- Neue Lichtintensität
 - Adresse 1 verwenden, um die erforderliche Lichtintensität einzustellen.
 - Aktivieren Sie für ca. 3 Sekunden die Adresse, der die gewählte Lichtintensität zugeteilt werden soll.
 - Wenn die Lichtintensität schnell auf 100 % geht und dann auf 5% und zurück zum aktuellen Wert, ist die neue Lichtintensität gespeichert.
- Schutz (Sperren)
 - Blaue Taste an der Front des Dimmers drücken. Jetzt ist der Dimmer geschlossen. Um die Szene wieder zu ändern, zu Stufe 1 gehen.
- Wiederherstellen der werkseitigen Einstellungen
 - Blaue Taste an der Front des Dimmers drücken. Jetzt ist der Dimmer für eine Änderung der Szenenwerte offen.
 - Adressen 1, 2 und 3 für ca 9 Sekunden aktivieren.
 - Wenn die Lichtintensität schnell auf 100 % geht und dann auf 5% und zurück zum aktuellen Wert, sind die werkseitige Einstellungen wiederhergestellt.

F Caractéristiques

Caractéristiques des Sorties	
Sorties	2
Capacité de variation	2 x 575 W à 40 °C max.
	Remarque: 575 W est la charge totale sur la sortie. Ne pas utiliser le variateur avec des transformateurs traditionnels. La charge est généralement de 10% sur le transformateur et de 90% sur les lampes, si l'installation utilise un transformateur électronique.
Tension de fonctionnement nom. / Vitesse de variation	230 V c.a. ± 10 % / 3,6 s (5 % à 100 %)
Temps de réponse	1 cycle: ≤ 272 ms à 128 canaux)

Caractéristiques d'alimentation	
Alimentation électrique	230 V c.a. ± 10 %
Tension de fonctionnement nom. / Puissance consommée	12 VA
Dissipation de puissance	Max. 15 W
Fréquence	50/60 Hz
Isolation électrique	4 kV
Alimentation/sortie smart-house	

Caractéristiques générales
Délai de mise sous tension 7 s

Indication pour Alimentation enclenchée	LED, verte
Alarme	LED, rouge clignotante ; clignotement lent ; surcharge ; clignotement rapide ; court-circuit
Porteur smart-house	LED, jaune
Sortie MARCHE	LED, rouge (une par sortie)

Environmentment	0 à 50 °C
Température de fonctionnement	Max. 85 %
Humidité (sans condensation)	
Boîtier	Boîtier H6

Organe de commande	Interrupteur permettant de sélectionner la commande par déphasage négatif/positif. Interrupteur à bouton-poussoir pour activer la sortie («MARCHE») (un par sortie). Interrupteur à verrouillage pour activer le mode de programmation de scénarios. IEC 60669, EN 55022/ EN 50081-1 et EN 55024/ EN 50082-1
--------------------	--

Normes	IEC 60669, EN 55022/ EN 50081-1 et EN 55024/ EN 50082-1
---------------	---

Principe de fonctionnement

Codage

À l'aide du programateur BGP-COD-BAT, chaque canal de commutation peut être affecté à une adresse quelconque entre A1 et P8 via la prise modulaire à l'avant du variateur. Procédez comme suit pour affecter les canaux :

	Canal	Description
VARIATEUR 1	1	MARCHE / ARRÊT / Variation
	2	Scénario d'éclairage 1 (3)
	3	Scénario d'éclairage 2 (4)
	4	Variateur 1, état de sortie
VARIATEUR 2	5	Variation MARCHE / ARRÊT
	6	Scénario d'éclairage 1 (3)
	7	Scénario d'éclairage 2 (4)
	8	Variateur 2, état de sortie

Les fonctions non requises ne doivent pas être codées. Le codage du variateur peut être opéré sans tension d'alimentation ni signal smart-house. Il est conservé en mémoire, mais peut être écrasé à tout moment. D'usine, la sortie Variateur est configurée de telle sorte qu'elle se coupe en cas de panne. Cette configuration peut, elle aussi, être modifiée sans l'unité BGP-COD-BAT. Le réglage « 1 » revient à allumer l'éclairage à 100 % en cas de panne, tandis que le réglage « 0 » éteint la sortie Variateur (réglage d'usine).

Mise en service
La mise en service doit exclusivement être confiée à un technicien formé agréé. Le schéma de câblage doit être respecté lors de l'installation. Toutes les lignes à raccorder doivent être hors tension.

	Tournez vers la gauche : Ne pas utiliser le variateur dans cette position.
---	---

	Tournez vers la droite : Réglages d'usine. Contrôle par déphasage négatif (lampes halogènes à transformateur électronique) ou charge ohmique ordinaire. (Bord négatif déclenché)
---	---

Si un réglage incorrect entraîne un dysfonctionnement, il n'en­dommage pas pour autant le variateur de façon irréversible. Le tableau suivant indique l'affectation des bornes :

Borne	Description
1	Conducteur + signal smart-house (D +)
2	Conducteur - signal smart-house (D -)
19	Entrée de ligne
20/21/22	Conducteur N
31	Sortie de ligne – Canal de variation 1
32	Sortie de ligne – Canal de variation 2

Tout raccordement entre le signal smart-house et le potentiel de la masse entraînera des dysfonctionnements et n'est donc pas autorisé. Veillez tout particulièrement à ce que la polarité de la tension d'alimentation et du signal smart-house soit correcte. Afin de répondre aux exigences relatives à la base tension de protection, la norme VDE 0100, section 410, doit être respectée et appliquée durant l'installation.

Indicateurs LED
Les LED montées à l'avant indiquent l'état du dispositif :

LED	Description
VERTE	Alimentation enclenchée
JAUNE « Bus OK »	Porteur smart-house : ARRÊT : Erreur bus MARCHÉ : Bus correct
ROUGE Erreur	Surveillance : ARRÊT : État correct MARCHÉ, clignotement lent : surcharge MARCHÉ, clignotement rapide : court-circuit
ROUGE Sortie 1	Variateur 1 : ARRÊT : Sortie variateur fermée MARCHÉ : Sortie variateur ouverte
ROUGE Sortie 2	Variateur 2 : ARRÊT : Sortie variateur fermée MARCHÉ : Sortie variateur ouverte

Fonctions et programmation

Le variateur est programmé à l'aide du programateur BGP-COD-BAT. Jusqu'à huit adresses peuvent être programmées, dont 2 x 3 (E/S 1 à 3 et 5 à 7 du BGP-COD-BAT) sont dédiées au contrôle du variateur proprement dit (niveau de lumière) (cf. tableau suivant « Réglages d'usine »). Les deux adresses restantes (E/S 4 et 8 du BGP-COD-BAT) sont des signaux de sortie sur le bus et indiquent si les variateurs sont activés. Les adresses sont sélectionnées dans le logiciel de configuration sous la forme de canaux à bouton-poussoir.

Adresse	Description
1	Augmenter/réduire la lumière (longue activation) Marche/Arrêt (courte activation)
2	Niveau de lumière désiré, voir "Réglages d'usine"
3	Niveau de lumière désiré, voir "Réglages d'usine"
4	Variateur activé
5	Augmenter/réduire la lumière (longue activation) Marche/Arrêt (courte activation)
6	Niveau de lumière désiré, voir "Réglages d'usine"
7	Niveau de lumière désiré, voir "Réglages d'usine"
8	Variateur activé

Les niveaux de lumière 3 et 4 peuvent être programmés en combinant deux adresses.

Combinaisons de canaux (Var. 1 / var. 2)	Activation	
1/5	2/ 6	3/7
	Courte	Longue
	MARCHE/ ARRÊT	Augmenter/ réduire la lumière 5 %...100 %
	Scénario d'éclairage 1 (40 %)	Enregistrer le scénario d'éclairage 1
	Scénario d'éclairage 2 (80 %)	Enregistrer le scénario d'éclairage 2

NL	Specificaties
<p><i>Vermogenspecificaties</i></p> Output <p>Dimcapaciteit</p>	<p>2 x 575 W-@ 40°C max.</p> <i>Notitie:</i> De (INS/OUT 5) is de totale belasting van de uitgang. Gebruik de dimmers niet met traditionele transformatoren. Bij gebruik van elektronische transformatoren is de verdeling 10% voor de transformator en 90% voor de lampen. 230 VAC ±10% 3,6 s (5% – 100%) 1 Cyclus; ≤ 272 ms @ 128 kanalen)
<p><i>Voedingsspecificaties</i></p> Voeding <p>Nominale spanning</p> Stroomverbruik <p>Vermogensdissipatie</p> Frequentie	<p>230 VAC ±10%</p> 12 VA Max. 15 W 50/60 Hz
<p>Elektrische isolatie</p> smart-house-voermogen/voeding 4 kV	
<p><i>Algemene specificaties</i></p> Inschakelvertraging	<p>7 s</p>
<p>Indicatie voor</p> Voeding Aan Alarm	<p>LED, Groen LED, Rood – Knipperend Langzaam knipperend: Overbelasting Snel knipperend: Kortsluiting LED, geel LED, Rood (een per output)</p>
<p>smart-housedrager</p> Vermogen Aan	
<p>Omgeving</p> Bedieningstemperatuur Vochtigheid (niet-condenserend)	<p>0 tot +50°C Max. 85%</p>
<p>Behuizing</p> Bedieningsapparaat	<p>H6-behuizing Schakelaar voor selectie van negatieve/positieve fase-hoekbediening. Druk op de schakelaar om de output “AAN” te zetten (een per output). Vergrendelschakelaar voor landschap programmeer-modus.</p>
<p><i>Normen</i></p>	<p>IEC 60669, EN 55022/ EN 50081-1 en EN 55024/ EN 50082-1</p>

	
---------------	---------------

	
---------------	---------------

	
---------------	---------------

	
---------------	---------------

	
---------------	---------------

<i>Omschrijving</i>	<i>Kanaal</i>
<i>DIMMER 1</i>	1 AAN / UIT / Dimmen
	2 Verlichtingsfeer 1 (3)
	3 Verlichtingsfeer 2 (4)
	4 Outputstatus Dimmer 1
<i>DIMMER 2</i>	5 AAN / UIT / Dimmen
	6 Verlichtingsfeer 1 (3)
	7 Verlichtingsfeer 2 (4)
	8 Outputstatus Dimmer 2

Functies die niet noodzakelijk zijn, dienen ongecodeerd te blijven. De codering van de dimmer kan worden uitgevoerd zonder voeding of een smart-house signaal. De codering is permanent, maar kan te allen tijde worden overschreven. De Dimmer output is dusdanig af fabriek geconfigureerd dat deze in geval van storing direct uitschakelt. Ook deze configuratie kan met de BGP-COD-BAT worden gewijzigd. Instelling “1” resulteert in het 100% inschakelen van de verlichting ingeval van storing, en instelling “0” schakelt de Dimmer output uit (fabrieksinstelling).

In gebruik nemen
Het inschakelen mag alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde, opgeleide technici. Let goed op het aansluitdiagram tijdens de installatie. Alle aan te sluiten lijnen moeten dood zijn. De N-aansluiting is absoluut noodzakelijk voor het bedienen van de dimmer.

	Naar links draaien: Gebruik de dimmer niet in deze positie.
	Naar rechts draaien: Fabrieksinstellingen. Negatieve fase hoekbediening (halogeenlampen met elektronische transformator), of gebruikelijke ohmse belasting. (Negatieve hoek ingeschakeld).

Hoewel een onjuiste instelling zal resulteren in een storing, heeft dit geen onherstelbare schade aan de dimmer tot gevolg. De volgende tabel toont de toewijzing van de terminals:

<i>Aansluitpunt</i>	<i>Omschrijving</i>
1	smart-house signaalgeleider + (D +)
2)	smart-house signaalgeleider - (D -)
19	Line in
20/21/22	N-geleider
31	Line out – Kanaal 1 dimmen
32	Line out – Kanaal 2 dimmen

Aansluitingen tussen het smart-house signaal en aardpotentieel hebben storingen tot gevolg en zijn niet toegestaan. Let op de correcte polariteit van het toevoer-voltage en het smart-house signaal. Om aan de eisen te voldoen ten aanzien van beschermend laag voltage, dient VDE 0100, deel 410, tijdens de installatie in de gaten te worden gehouden en toegepast te worden.

LED-indicatoren
Aan de voorkant gemonteerde LEDs geven de status aan van het apparaat:

<i>LED</i>	<i>Omschrijving</i>
GROEN	Voeding AAN
GEEL “Bus OK”	smart-housedrager: UIT; bus storing AAN; bus ok
ROOD Storing	Monitoring: UIT; status ok AAN, langzaam knipperend: overbelasting AAN, snel knipperend: kortsluiting
ROOD Output 1	Dimmer 1 UIT; dimmeroutput uit AAN; dimmeroutput aan
ROOD Output 2	Dimmer 2: UIT; dimmeroutput uit AAN; dimmeroutput aan

Functies en programmering
De dimmer is geprogrammeerd met de BGP-COD-BAT programmeerunit. Er kunnen maximaal acht adressen worden geprogrammeerd, waarvan 2 x 3 (INN/OUT 1-3, 5-7 van de BGP-COD-BAT) zijn bedoeld voor het bedienen van de dimmer zelf (lichtniveau) - zie de volgende tabel "Fabrieksinstellingen". De resterende twee adressen (INN/OUT 4, 8 van de BGP-COD-BAT) zijn output-signalen op de bus en geven aan of de dimmers zijn geactiveerd. De adressen worden in de configuratie-software geselecteerd als drukknoopkanalen.

De acht adressen (inclusief twee statussignaaladressen):

<i>Adres</i>	<i>Activering</i>
1	Dimmer Omhoog/Omlaag (lange activering) Zet aan/zet uit (korte activering)
2	Vereste lichtniveau, zie "Fabrieksinstellingen"
3	Vereste lichtniveau, zie "Fabrieksinstellingen"
4	Dimmer geactiveerd
5	Dimmer Omhoog/Omlaag (lange activering) Zet aan/zet uit (korte activering)
6	Vereste lichtniveau, zie "Fabrieksinstellingen"
7	Vereste lichtniveau, zie "Fabrieksinstellingen"
8	Dimmer geactiveerd

De lichtniveaus 3 en 4 kunnen worden geprogrammeerd door 2 adressen te combineren.

<i>Kanaalcombinaties</i>	<i>Activering</i>		
(Dim. 1 / Dim. 2)			
1 / 5 2 / 6 3 / 7	Kort	Lang	
	AAN / UIT	Dimmen Omhoog/Omlaag 5%...100%	
	Verlichtingsfeer 1 (40%)	Verlichting opslaan. Steer 1	
	Verlichtingsfeer 2 (80%)	Verlichting opslaan. Steer 2	
	Verlichtingsfeer 3 (20%)	Verlichting opslaan. Steer 3	
	Verlichtingsfeer 4 (60%)	Verlichting opslaan. Steer 4	
	100%	100%	
	0% / UIT	Fabrieksinstellingen verlichtingssteren herstellen	

() Fabrieksinstelling

De getoonde waarden zijn fabrieksinstellingen en zijn daarom tegen per ongeluk resetten beschermd. Toch is het mogelijk om de bescherming uit te schakelen om de standaardwaarden te wijzigen. De volgende stappen 1-4 leggen uit hoe de bescherming kan worden uitgeschakeld, de waarden kunnen worden gewijzigd, de bescherming weer tot stand kan worden gebracht en de standaardinstellingen kunnen worden hersteld. De stappen worden uitgelegd met adressen voor Dimmer 1, maar hetzelfde geldt voor Dimmer 2.

- Toegang tot programmeren (Unlock)
 - Druk op de blauwe knop aan de voorkant van de dimmer. Nu is de dimmer open voor het wijzigen van de scenario-waarden.
 - Nieuw lichtniveau
 - Gebruik adres 1 om het vereiste lichtniveau in te stellen.
 - Activeer ongeveer 3 seconden het adres waaraan het gekozen lichtniveau moet worden toegevozen.
 - Het nieuwe lichtniveau wordt opgeslagen als het licht intensiveert naar 100%, dimt naar 5% en uiteindelijk teruggaat naar de actuele waarde.
 - Bescherming (Lock)
 - Druk op de blauwe knop aan de voorkant van de dimmer. Nu is de dimmer gesloten. Om het scenario opnieuw te wijzigen, gaat u naar stap 1.
 - De fabrieksinstellingen herstellen
 - Druk op de blauwe knop aan de voorkant van de dimmer. Nu is de dimmer open voor het wijzigen van de scenario-waarden.
 - Activeer adres 1, 2 en 3 ongeveer 9 seconden.
 - De fabrieksinstellingen worden hersteld als het licht intensiveert naar 100%, dimt naar 5% en uiteindelijk teruggaat naar de actuele waarde.

S	Specificatoren
<p><i>Utgangsspecificaties</i></p> Utgangar <p>Dimmercapaciteit</p>	<p>2 x 575 W-@ max. 40 °C</p> <i>Annmerking:</i> 575 W är den totala belastningen på utgången. Använd inte dimmern för traditionella transformatorer. Om den använder en elektronisk transformator, är belastningen normalt 10% på transformator och 90% på lampor. 230 V AC ±10 % 3,6 s (5 % – 100 %) 1 cykel; ≤ 272 ms @ 128 kanaler)
<p><i>Spänningsspecifikationer</i></p> Spänningsmatning <p>Nominell driftström</p> Strömförbrukning Effektförlust Frekvens	<p>230 V AC ±10 % 12 VA Max. 15 W 50/60 Hz</p>
<p>Elektrisk isolering</p> smart-house-utgång/spänning 4 kV	
<p><i>Allmänna specifikationer</i></p> Ström PÅ fördröjning	<p>7 s</p>
<p>Indikering för</p> Spänning På Larm	<p>Lysdiöd, grön Lysdiöd, röd – blinkar Blinkar saktat: överbelastning Blinkar snabbt: kortslutning Lysdiöd, gul Lysdiöd, röd (en per utgång)</p>
<p>smart-house-signal</p> Utgång PÅ	
<p>Miljö</p> Drifttemperatur Luftfuktighet (icke-kondenserande)	<p>0 till +50 °C Max. 85 %</p>
<p>Hölje</p> Drivenhet	<p>H6-hölje Kontakt för val av negativ/positiv fasvinkelkontroll. Tryckknapp för aktivering av utgången "PÅ" (en per utgång). Kontakt för inmatning av programmeringsläge.</p>
<p><i>Standarder</i></p>	<p>IEC 60669, EN 55022/ EN 50081-1 och EN 55024/EN 50082-1</p>

	
---------------	---------------

Kodning
Med programmeringsenheten BGP-COD-BAT kan varje kopplingskanal tilldelas en valfri adress mellan A1 och P8 med hjälp av ett modultag utgå på dimmerns framsida. Kanalerna allokeras enligt följande:

<i>Beskrivning</i>	<i>Kanal</i>
<i>DIMMER 1</i>	1 PÅ/AV/dimning
	2 Ljusläge 1 (3)
	3 Ljusläge 2 (4)
	4 Utgångsstatus dimmer 1
<i>DIMMER 2</i>	5 Dimming PÅ/AV
	6 Ljusläge 1 (3)
	7 Ljusläge 2 (4)
	8 Utgångsstatus dimmer 2

Funktioner som inte behövs ska inte koda. Dimmern kan koda ut matningspänning och smart-house-signal. Kodningen är permanent, men kan när som helst skrivas över. Dimmerutgången konfigureras från fabriek så att den stängs av om ett fel skulle uppstå. Även denna konfiguration kan ändras med BGP-COD-BAT. Inställningen "1" leder till att ljuset till det 100 % vid fel, medan inställningen "0" stänger av dimmerutgången (fabriksinställning).

Idrifttagning
Idrifttagning får endast utföras av behörig och utbildad tekniker. Observera kopplings-schemat vid installation. Alla ledningar som ska anslutas måste vara spänningslösa. N-anslutningen krävs för drift av dimmern.

	Vrid åt vänster: Använd inte dimmer på denna plats.
---------------	---

	Vrid åt höger: Fabriksinställningar. Negativ fasvinkelkontroll (halogeenlampor med elektronisk transformator) eller vanlig ohmsk belastning. (Negativ kant aktiverad).
---------------	--

Även om en felaktig inställning leder till störningar orsakar det inte irreparabla skador på dimmern. Nedanstående tabell visar allokeringen av terminalerna:

<i>Terminal</i>	<i>Beskrivning</i>
1	smart-house-signalledare + (D +)
2	smart-house-signalledare + (D -)
19	Ledning in
20/21/22	N-ledare
31	Ledning ut – dimkanal 1
32	Ledning ut – dimkanal 2

Anslutningar mellan smart-house-signalen och jord orsakar störningar och är inte tillåtna. Kontrollera att spänningsmatningen och smart-house-signalen har korrekt polaritet. För att leva upp till kraven för skyddsåspänning ska VDE 0100, del 410 observeras och tillämpas under installationen.

	
---------------	---------------

LED-indikator
De frontmonterade lysdiöderna visar enhetens status:

<i>Lysdiöd</i>	<i>Beskrivning</i>
GRÖN	Spänningsmatning PÅ
GUL "Buss OK"	smart-house-signal: AV: Bussfel PÅ; Buss OK
RÖD Fel	Övervakning: AV: Status OK PÅ, blinkar saktat: Överbelastning PÅ, blinkar snabbt: Kortslutning
RÖD Utgång 1	Dimmer 1: AV: Dimmerutgång av PÅ; Dimmerutgång på
7,5	Dimmer 2: AV: Dimmerutgång av PÅ; Dimmerutgång på

Funktioner och programmering
Dimmern är programmerad med programmeringsenheten BGP-COD-BAT. Upp till åtta adresser kan programmeras, 2 x 3 av dem (INN/UT 1-3, 5-7 på BGP-COD-BAT) är avsedda för styring av själva dimmern (ljusnivå) – se tabellen "Fabriksinställningar" nedan. De sista två adresserna (INN/UT 4, 8 på BGP-COD-BAT) är utgångssignaler på bussen och visar om dimrarna är aktiverade. Adresserna väljs i konfigurationsprogrammet som knappkanaler.

De åtta adresserna (inklusive två statussignaaladresser):

<i>Adress</i>	<i>Beskrivning</i>
1	Dimmer upp/ned (lång Aktivering) PÅ/AV (kort Aktivering)
2	Önskad ljusnivå, se "Fabriksinställningar"
3	Önskad ljusnivå, se "Fabriksinställningar"
4	Dimmer aktiverat
5	Dimmer upp/ned (lång Aktivering) tänd/ släck (kort Aktivering)
6	Önskad ljusnivå, se "Fabriksinställningar"
7	Önskad ljusnivå, se "Fabriksinställningar"
8	Dimmer aktiverat

Ljusnivå 3 och 4 kan programmeras genom att kombinera 2 adresser.

<i>Kanal-kombinationer</i>	<i>Activering</i>		
(Dim. 1/dim. 2)			
1/5 2/6 3/7	Kort	Lång	
	PÅ/AV	Dimning upp/ned 5 %...100 %	
	Ljusläge 1 (40%)	Spara ljus. läge 1	
	Ljusläge 2 (80%)	Spara ljus. läge 2	
	Ljusläge 3 (20%)	Spara ljus. läge 3	
	Ljusläge 4 (60%)	Spara ljus. läge 4	
	100%	100%	
	0 %/AV	Återställ ljuslägen till fabriksinställningarna	

() Fabriksinställningar

De visade värdena är fabriksinställningar och är därför skyddade mot oavsiktlig återställning. Det är emellertid möjligt att avaktivera skyddet för att ändra standardvärdena. Stegen 1-4 nedan förklarar hur du kan avaktivera skyddet, ändra värdena, återställa skyddet och åter skapa standardinställningarna. Stegen förklaras med adresser för dimmer 1, men gäller även för dimmer 2.

- Programmeringsåtkomst (upplåsning)
 - Tryck på den blå knappen på dimmerns framsida. Nu är dimmern upplåst och du kan ändra lägesvärdena.
- Ny ljusnivå
 - Använd adress 1 för att ställa in önskad ljusnivå.

- Aktivera i ca 3 sekunder den adress där den valda ljusnivån ska placeras.
- Den nya ljusnivån sparas när ljusintensiteten stiger till 100 %, sänks till 5 % och till sist går tillbaka till det aktuella värdet.

- Skydd (låsnig)
 - Tryck på den blå knappen på dimmerns framsida. Nu är dimmern låst. För att ändra läget igen går du tillbaka till steg 1.

- Återställa fabriksinställningarna
 - Tryck på den blå knappen på dimmerns framsida. Nu är dimmern upplåst och du kan ändra lägesvärdena.
 - Aktivera adress 1, 2 och 3 i ca 9 sekunder.
 - Fabriksinställningarna återskapas när ljusintensiteten stiger till 100 %, sänks till 5 % och till sist går tillbaka till det aktuella värdet.

N	Specifikasjoner
<p><i>Utgangsspesifikasjoner</i></p> Utganger <p>Dempingskapasitet</p>	<p>2 x 575 W – ved maks. 40 °C</p> <i>Note:</i> De 575 W er totalbelasting på utgången. Ikke bruk dimmern sammen med standard transformator. Hvis installasjonen benytter en elektronisk transformator, er belastningen typisk fordelt med 10% på transformatoren, og 90% på lamperne. 230 VAC ±10 % 3,6 s (5 % – 100 %) 1 sykklus; ≤ 272 ms @ 128 kanaler)
<p>Nominelt spenningsområde</p> Dempingshastighet	<p>230 VAC ±10 % Maks. 15 W 50/60 Hz</p>
<p>Responstid</p>	<p>1 sykklus; ≤ 272 ms @ 128 kanaler)</p>
<p><i>Forsyningsspesifikasjoner</i></p> Strømforsyning <p>Nominelt spenningsområde</p> Strømförbruk Effektapp Frekvens	<p>230 VAC ±10 % 12 VA Maks. 15 W 50/60 Hz</p>
<p>Elektrisk isolasjon</p> smart-house utgang/forsyning	<p>4 kV</p>
<p><i>Generelle spesifikasjoner</i></p> Innkoblingsforsinkelse	<p>7 s</p>
<p>Indikasjon av</p> Forsyningsspennning PÅ Alarm	<p>Grønn lysdiode Röd lysdiode – Blinking Langsom blinking: Overbelastning Hurtig blinking: Kortslutning Röd lysdiode Röd lysdiode (én pr. utgang)</p>
<p>Omgivelser</p> Driftstemperatur	<p>0 till +50 °C</p>
<p>Hus</p> Betjeningsenhet	<p>Maks. 85 % H6-housing Bryter til styring av negativ/positiv fasevinkel. Tryckknappbryter for å slå utgangen "PÅ" (én for hver utgang). Selvholdende bryter for aktivering av programmeringsfunksjon for scenarier. IEC 60669, EN 55022/ EN 50081-1 og EN 55024/ EN 50082-1</p>

<i>Kanal</i>	<i>Beskrivelse</i>		
<i>DIMMER 1</i>	1 AV / PÅ / Lysdemping		
	2 Lyscene 1 (3)		
	3 Lyscene 2 (4)		
	4 Dimmer 1, utgangsstatus		
<i>DIMMER 2</i>	5 AV / PÅ / Lysdemping		
	6 Lyscene 1 (3)		
	7 Lyscene 2 (4)		
	8 Dimmer 2, utgangsstatus		

Funksjoner som ikke skal benyttes, bør ikke kodes. Kodngen av dimmern kan gjennomføres uten verken forsyningsspennning eller smart-house-signal. Den bevares permanent, men kan overskrives når som helst. Dimmerns utgang er konfigurert fra fabriken på en slik måte at den deaktiveres ved feil. Denne konfigurasjonen kan også endres ved hjelp av BGP-COD-BAT. Instilling "1" gjør at lyset aktiveres til 100 % ved feil, mens instilling "0" deaktiverer dimmerns utgang (fabrikkinstilling).

	Drei til venstre: Ikke bruk dimmern i denne posisjonen.
	Drei til høyre: Fabrikkinstillinger. Styring med negativ fasevinkel (halogeenlamper med elektronisk transformator) eller vanlig ohmsk belastning. (Negativ kant trigget).

Selv om feil innstilling vil medføre funksjonsvikt, vil det ikke påføre dimmern opprettelig skade. Følgende tabell viser fordelingen av terminaler:

<i>Terminal</i>	<i>Beskrivelse</i>
1	smart-house-signalleder + (D +)
2	smart-house-signalleder - (D -)
19	Linje inn
20/21/22	N-leder
31	Linje ut – lysdempingskanal 1
32	Linje ut – lysdempingskanal 2

Forbindelse mellom smart-house-signalet og jordpotensiale medfører funksjonsvikt og er ikke tillatt. Det er viktig at forsyningsspenningen og smart-house-signalet har riktig polaritet. For å oppfylle kravene til beskyttelseslavspenning må VDE 0100, del 410 overholdes og benyttes under installasjonen.

- Programmeringsåtkomst (upplåsning)
 - Tryck på den blå knappen på dimmerns framsida. Nu är dimmern upplåst och du kan ändra lägesvärdena.
- Ny ljusnivå
 - Använd adress 1 för att ställa in önskad ljusnivå.

Lysdiodeindikator
Status för enheten indikeres ved hjelp av lysdioder som er montert på fronten av enheten.

<i>Lysdiode</i>	<i>Beskrivelse</i>
GRÖNN	Forsyningsspennning PÅ
GUL "Buss OK"	smart-house-signal: AV: Bussfeil PÅ; Bussen er ok
RÖD Feil	Övervakning: AV: Status ok PÅ, langsom blinking: Belastning PÅ, hurtig blinking: Kortslutning
RÖD Utgang 1	Dimmer 1: AV: Lysdemperutgang deaktivert PÅ; Lysdemperutgang aktivert
RÖD Utgang 2	Dimmer 2: AV: Lysdemperutgang deaktivert PÅ; Lysdemperutgang aktivert

Funksjoner og programmering
Dimmern er programmeret med programmeringsenheten BGP-COD-BAT. Opp til åtte adresser kan programmeres, 2 x 3 av disse (INN/UT 1-3, 5-7 på BGP-COD-BAT) er beregnet til styring av selve dimmeren (lysnivå) - se tabellen "Fabrikkinstillinger" nedenfor. De to siste adressene (INN/UT 4 og 8 på BGP-COD-BAT) er utgangssignaler på bussen og indikerer om dimmeme er aktiverte. Adressene velges i konfigurasjonsprogramvaren som trykknappkanaler.

De åtte adressene (inkludert to statussignaladresser):

<i>Adresse</i>	<i>Beskrivelse</i>
1	Dimmer opp/ned (lang aktivering) Tenn/slukk (kort aktivering)
2	Ønsket lysnivå, se "Fabrikkinnstillinger"
3	Ønsket lysnivå, se "Fabrikkinnstillinger"
4	Dimmer aktivert
5	Dimmer opp/ned (lang aktivering) Tenn/slukk (kort aktivering)
6	Ønsket lysnivå, se "Fabrikkinnstillinger"
7	Ønsket lysnivå, se "Fabrikkinnstillinger"
8	Dimmer aktivert

Lysnivå 3 og 4 kan programmeres ved å kombinere to adresser. () Fabrikkinnstillinger

<i>Kanal-kombinasjoner</i>	<i>Activering</i>		
(Demp. 1/ Demp.2)			
1 / 5 2 / 6 3 / 7	Kort	Lang	
	PÅ / AV	Demping opp/ned 5 %...100 %	
	Lyscene 1 (40 %)	Lagre lyscene 1	
	Lyscene 2 (80 %)	Lagre lyscene 2	
	Lyscene 3 (20 %)	Lagre lyscene 3	
	Lyscene 4 (60 %)	Lagre lyscene 4	
	100%	100%	
	0 % / AV	Tilbakestilling av lysscener til fabrikkinnstillinger	

De viste verdiene er fabrikkinnstillinger og er derfor beskyttet mot utilsiktet nullstilling. Ikke desto mindre er det mulig å deaktivere beskyttelsen for å endre standardverdiene. I trinn 1-4 nedenfor